

# Các cách dẫn đến Tình trạng nuôi dưỡng cố định

## Trở về với gia đình



### Sơ lược về Chương trình Trợ giúp Tình trạng nuôi dưỡng cố định

Ở NSW, chính phủ và luật pháp giúp bảo vệ trẻ em khỏi bị tổn hại và giữ các em được an toàn. Giữ đứa trẻ ở cùng với gia đình em một cách an toàn là ưu tiên hàng đầu. Nếu nhà đứa trẻ đang ở không an toàn, chúng tôi phải tìm một nơi khác an toàn.

Chúng tôi đang thực hiện các thay đổi về cách chúng tôi trợ giúp trẻ em và thanh thiếu niên khi nhà các em ở không còn an toàn. Tên của các thay đổi này là Chương trình Trợ giúp Tình trạng nuôi dưỡng cố định (Permanency Support Program – PSP).

'Cố định' ('Permanency') có nghĩa là trẻ em và thanh thiếu niên sống trong mái ấm gia đình an toàn, cố định và được nuôi dưỡng. Điều này cũng có nghĩa là tiếp tục duy trì mối quan hệ với bạn bè, gia đình, cộng đồng và văn hóa. Tình trạng nuôi dưỡng cố định sẽ giúp trẻ em có cơ hội tốt hơn để có cuộc sống vui vẻ và độc lập như là người trưởng thành.

Chúng tôi cố gắng hết sức để trợ giúp trẻ em có được tình trạng nuôi dưỡng cố định. Những thay đổi này sẽ bảo đảm các em không bị mất những điều tốt đẹp đi đôi với mái ấm gia đình, cố định. Nhân viên phụ trách (caseworkers) của FACS và các tổ chức khác sẽ cộng tác với nhau. Chương trình này giúp đáp ứng nhu cầu riêng của đứa trẻ.



### Điều này có ý nghĩa gì đối với trẻ em & thanh thiếu niên



Chúng tôi muốn bảo đảm trẻ em và thanh thiếu niên được an toàn và vui vẻ. Chúng tôi muốn các em có mái ấm gia đình. Cách tốt nhất để thực hiện việc này là lập kế hoạch với các em để có được mái ấm gia đình cố định. Điều này gọi là 'mục tiêu nuôi dưỡng cố định' ('permanency goal'). Mục tiêu nuôi dưỡng cố định sẽ giúp trẻ em và gia đình biết chắc chắn về nơi đứa trẻ sẽ sinh sống trong tương lai. Tùy thuộc vào nhu cầu của các em, mái ấm gia đình cố định sẽ khác nhau đối với mỗi đứa trẻ.

Nhân viên phụ trách sẽ tìm cách đạt được mục tiêu nuôi dưỡng cố định với trẻ em, gia đình và những người khác yêu thương đứa trẻ. Trẻ em và thanh thiếu niên sẽ được đóng góp ý kiến trước khi đưa ra quyết định. Mọi người sẽ làm việc chung với nhau.

### Những cách dẫn đến mái ấm gia đình cố định

Có nhiều cách khác nhau để đứa trẻ có thể có mái ấm gia đình an toàn. Những cách thức này gọi là các cách thức (pathways). Những cách đó là:

#### BẢO TOÀN GIA ĐÌNH

Điều này có nghĩa là duy trì đứa trẻ với cha mẹ, gia đình hoặc họ hàng của em, nếu an toàn.

#### TRỞ VỀ VỚI GIA ĐÌNH

Điều này có nghĩa là đưa đứa trẻ trở về sống cùng với gia đình nếu an toàn khi trở về nhà.

#### NHẬN CON NUÔI CÔNG KHAI<sup>1</sup>

Đây là trường hợp đứa trẻ trở thành con nuôi hợp pháp của một gia đình khác suốt đời.

#### QUYỀN GIÁM HỘ

Đây là trường hợp một người hoặc nhiều người không phải là cha mẹ ruột mà có được trách nhiệm pháp lý nuôi dưỡng đứa trẻ cho đến khi đứa trẻ trưởng thành.



#### NUÔI DƯỠNG DÀI HẠN

Đây là trường hợp đứa trẻ được nuôi dưỡng cố định (ví dụ với người bảo dưỡng hoặc bà con).

Bảo toàn hoặc trở về với gia đình luôn luôn là cách ưu tiên nếu an toàn cho đứa trẻ. Cách này sẽ phụ thuộc vào từng đứa trẻ và lợi ích tốt nhất của từng em.

<sup>1</sup> Nhận con nuôi không phải là lựa chọn ưu tiên đối với trẻ em Thổ dân

## Trở về với gia đình

Duy trì trẻ em an toàn ở nhà với cha mẹ, và giúp đỡ cha mẹ về những gì họ cần giúp đỡ, là điều quan trọng. Chúng tôi hiểu cha mẹ có thể thay đổi để có thể giúp con mình có mái ấm gia đình an toàn. Trở về với gia đình (restoration) có nghĩa là đưa trẻ em quay trở về sống với cha mẹ, nếu an toàn.



Bảo toàn hoặc trở về với gia đình luôn luôn là các hình thức ưu tiên, nếu an toàn cho đứa trẻ.

Chúng tôi hợp tác với những người bảo dưỡng, gia đình nội ngoại và các chuyên viên để giúp cha mẹ thay đổi. Những người thuộc nền văn hóa của gia đình và cộng đồng cũng có thể trợ giúp.



Trợ giúp để trở về với gia đình sẽ khác nhau đối với mỗi đứa trẻ và gia đình. Chúng tôi xem xét những điều như:

- **những mối lo ngại về an toàn đã hiện hữu trong bao lâu**
- **cha mẹ nhất quán như thế nào đối với việc thực hiện thay đổi và**
- **ai có thể trợ giúp đứa trẻ và gia đình.**



Trẻ em thường có người khác trong gia đình và bạn bè quan tâm đến các em. Nhân viên phụ trách có thể tổ chức Hội nghị Nhóm Gia đình (Family Group Conference) để gia đình và bạn bè của đứa trẻ cùng nhau thực hiện kế hoạch đưa đứa trẻ trở về nhà. Hội nghị Nhóm Gia đình cũng giúp đứa trẻ có cơ hội trình bày ý muốn của em.



Các em có thể tìm thêm thông tin về Hội nghị Nhóm Gia đình (Family Group Conferencing) trên trang mạng của FACS tại [www.facs.nsw.gov.au](http://www.facs.nsw.gov.au)

## Thắc mắc và trợ giúp

Mọi thắc mắc về các cách nuôi dưỡng cố định, xin hãy nói chuyện với nhân viên phụ trách. Nhân viên phụ trách có thể hướng dẫn và giúp đỡ. Họ luôn sẵn lòng trợ giúp trẻ em, gia đình và người bảo dưỡng.

Email [permanency.support@facs.nsw.gov.au](mailto:permanency.support@facs.nsw.gov.au)

Muốn biết thêm thông tin về Chương trình Trợ giúp Tình trạng Nuôi dưỡng Cố định (Permanency Support Program), truy cập [www.facs.nsw.gov.au/psp](http://www.facs.nsw.gov.au/psp)

